

PERIODICO

SECCION

REPORTERO

LUGAR

FECHA

El Informador

Sociedad

CARLOS ALVAREZ DEL C.

Guadalajara

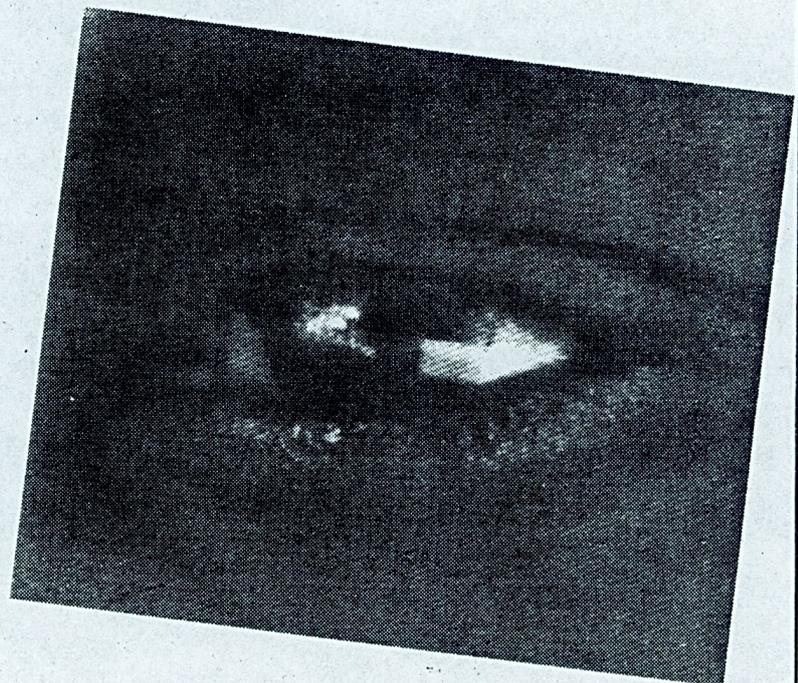
21-X-97

# El Arte en América

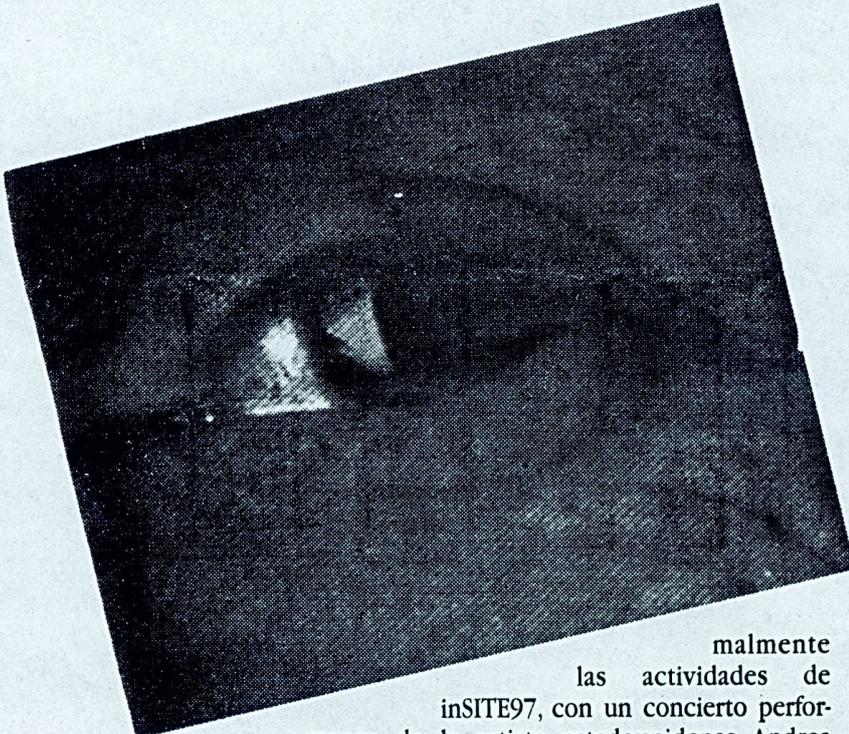
**C**on significativos mensajes enviados por los presidentes de México y Estados Unidos, el festival de arte público inició el pasado 26 de septiembre. La misiva del Presidente Ernesto Zedillo Ponce de León que fue leída por el Subsecretario de Cooperación Internacional de la Secretaría de Relaciones Exteriores, Javier Treviño Cantú, aseguró que las artes y todas las manifestaciones de la cultura constituyen un medio imprescindible para reafirmar el conocimiento mutuo y estrechar los lazos de amistad entre los pueblos.

Por su parte, el Presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, por medio del Procurador de esta ciudad californiana, Alan Bersin, recordó que tres años atrás, artistas, instituciones culturales y la gente de la región de San Diego-Tijuana, colaboraron en un proyecto artístico que probó ser visionario, "en gran parte por la colaboración sin precedentes que existe entre los dos países", calificó Clinton.

De esta forma se iniciaron for-



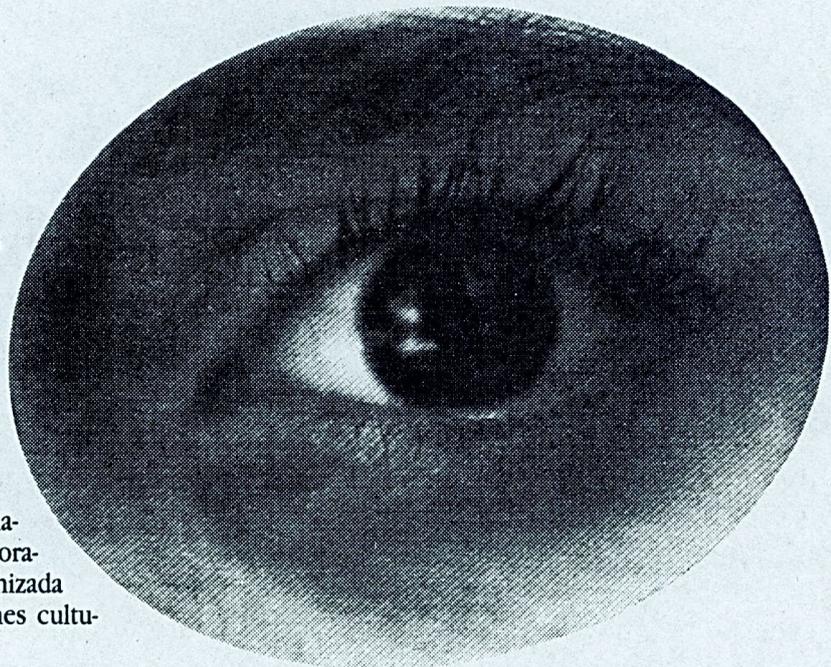
PERIODICO	SECCION	REPORTERO	LUGAR	FECHA
El Informador	Sociedad	CARLOS ALVAREZ DEL C.	Guadalajara	21-X-97



malmente las actividades de inSITE97, con un concierto performance de la artista estadounidense Andrea Frazer. En el Centro Cultural Tijuana, el Director General del INBA, Gerardo Estrada, Presidente Ejecutivo de inSITE97, señaló que la feria reúne en esta ocasión a 43 artistas de 11 países del Continente Americano, quienes han compartido entre sí y con la comunidad sus modos de ver y de pensar la experiencia de la frontera, "de tal suerte que, además de

binacional, inSITE97 está siendo una gran muestra del arte y del pensamiento latinoamericano". Asimismo, el grupo Café Tacuba, ofreció un concierto para cerca de 15 mil personas en el acto inaugural en Tijuana.

inSITE97 es la culminación de una intensa colaboración de tres años, protagonizada por diversas organizaciones cultu-



PERIODICO	SECCION	REPORTERO	LUGAR	FECHA
El Informador	Sociedad	CARLOS ALVAREZ DEL C.	Guadalajara	21-X-97

México, y Patricia Patterson y Deborah Small de Estados Unidos. El equipo de curaduría estuvo a cargo de Jessica Bradley, Olivier Debrouse, Ivo Mesquita y Sally Yard.

Próximamente, el día sábado 25 de octubre, el célebre escritor mexicano Carlos Fuentes dará una conferencia magistral a las 12:00 horas en el Auditorio del

Centro Cultural Tijuana. Como parte de los eventos organizados por inSITE97, esta conferencia abordará el tema de la frontera, pero desde un punto de vista alternativo. Fuentes orientará el tema hacia la bi-nacionalidad, de tal manera que relatará la historia de la frontera: sus antecedentes y su presente. Cabe mencionar que en uno de sus últimos libros, titulado "Fronteras de Cristal", Fuentes sitúa la atmósfera y personajes en un escenario fronterizo. En cada uno de los capítulos de ese libro, entendemos los sentimientos de las diferentes clases socioeconómicas en situaciones y contextos de la frontera mexicano-estadounidense.

En el caso de esta conferencia: "Río Grande, Río Bravo: La Frontera Inquieta"; Carlos Fuentes pretende, más que exponer, relatar la historia de la migración del trabajador mexicano a los Estados Unidos y deslindar el cómo y el por qué de la presencia de la cultura chicana.

inSITE97 es un ambicioso proyecto artístico binacional en el que colaboran diversas instituciones con el fin de descubrir y renovar los espacios públicos en el contexto transnacional de la región Tijuana-San Diego. Asimismo se pretende crear nuevos espacios de reunión e intercambio más allá de las circunstancias del pasado y presente histórico tomando en cuenta posibilidades futuras de este contexto único que une a dos ciudades y a dos naciones a través de dos componentes estrechamente relacionados entre sí: una exposición de aproximadamente cuarenta proyectos en espacios públicos realizados por artistas en residencia del continente americano, y un programa educativo de enlace con la comunidad de actividades diversas encabezadas por artistas de las dos ciudades y desarrolladas colectivamente por las veintiséis instituciones participantes.

---

*inSITE97 es un proyecto cultural binacional que busca descubrir y renovar los espacios públicos en el contexto transnacional de la región Tijuana y San Diego. Es un evento organizado por el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes a través del Instituto Nacional de Bellas Artes, en colaboración con Installation Gallery y 26 instituciones culturales, gubernamentales y civiles no lucrativas de México y Estados Unidos.*

---

rales no lucrativas de México y Estados Unidos. Además de la exposición que ha estado abierta desde el 26 de septiembre y hasta el 30 de noviembre en 24 diferentes locaciones de Tijuana y el Condado de San Diego, existe un programa de enlace comunitario que incluye proyectos de artistas en colaboración con escuelas, centros culturales y bibliotecas, talleres para artistas, programas educativos, conferencias y un importante simposio titulado Romance y Violencia en la Ciudad, del 20 al 22 de noviembre.

Entre varios de los artistas participantes destaca la presencia de Eduardo Abároa de México, Vito Acconci de Estados Unidos, Kim Adams de Canadá, Tony Capellán de la República Dominicana, Gonzalo Díaz de Chile, Iran do Espirito Santo de Brasil, Quisqueya Henríquez de Cuba, Fernando Arias de Colombia, José Antonio Hernández-Diez de Venezuela, David Lamelas de Argentina, Melanie Smith de Inglaterra y Nari Ward de Jamaica. Como nuevos colaboradores destacan Helen Escobedo y Marcos Ramírez Erre de